



performance & style



スピードレブカウンター2.1



# 説明書

新しい SIP Scootershop Vespa T5 をお買い上げいただきまして誠にありがとうございます。

ご使用前に説明書をよくお読みになり、将来参照できるよう保管してください。

## ⚠ 知らせ

1. SIP LCD メーターは AC/DC 12V で動作します。
2. インストールについては、このマニュアルに記載されている手順に従ってください。
3. ショートを避けるため、取り付けるときにワイヤーを引っ張らないでください。ケーブルヘッドを破損したり、改造したりしないでください。
4. マニュアルに従ってください。他の部品を分解したり変更したりしないでください。

## 標識とシンボル:

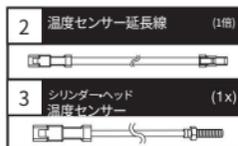
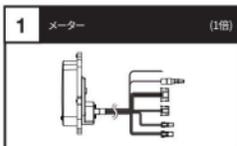
**説明書** マークの後ろの情報テキストには詳細な情報が記載されています。

**⚠ 注意** 不適切な取り付けによる損傷を避けるため、指示に従ってください。

**⚠ 警告!** あなた自身や他の人への損傷を避けるために、指示に従ってください。

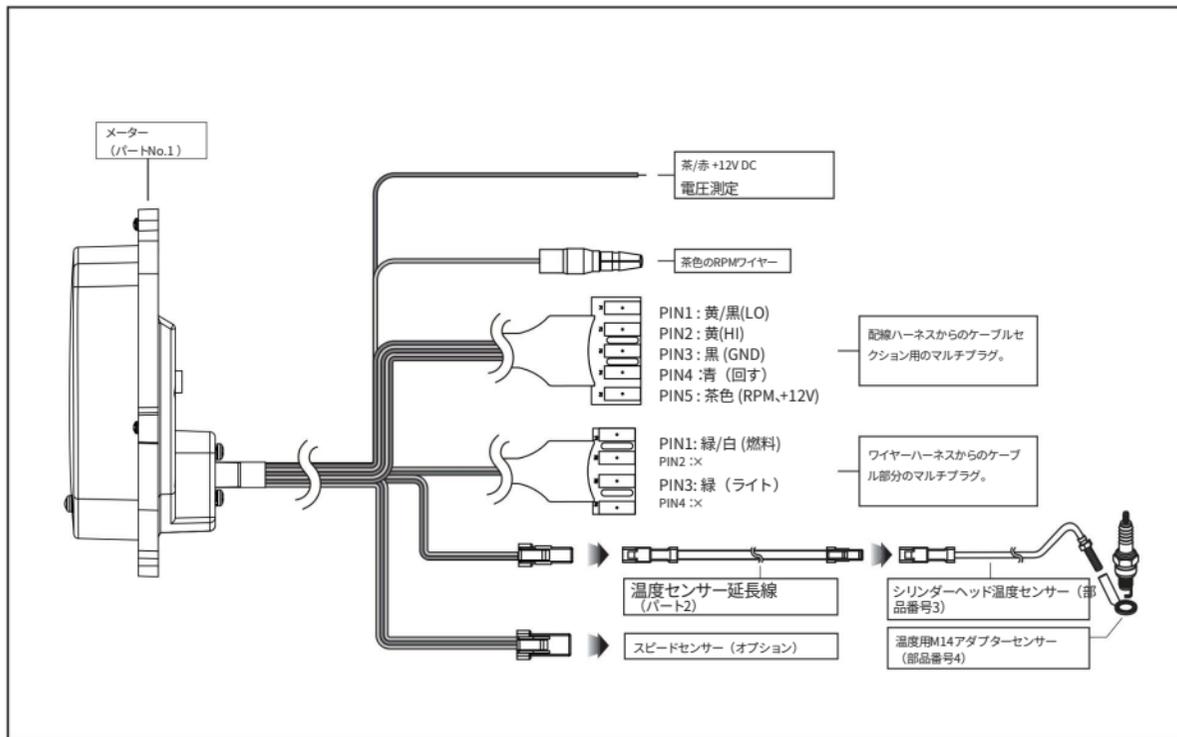
**⚠ 注意!** 車両への損傷を避けるために、指示に従ってください。

## 1.1 アクセサリー



**注意!** ケージ内のアイテムが上記のリストのものとは一致しない場合は、販売店にお問い合わせください。

## 2.1 配線設置手順

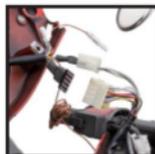




## 2.2 AC/DC モデルの配線手順



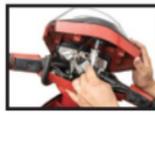
- ステップ1  
•ハンドルカバーの4本のネジを緩めます。



- ステップ5  
•2つのマルチコネクタをスクーターの配線ハーネスに接続します。



- ステップ2  
•ハンドルカバーを外し、スピードメーターケーブルとマルチプラグをスピードメーターから取り外します。



- ステップ6  
•スピードメーターケーブルなどを接続します。  
オプションのケーブルを SIP Speedo Revcounter に接続します。



- ステップ3  
•ハンドルバーの内側のネジ6本を外します。  
カバーとスピードメーター。



- ステップ7  
•ハンドルカバーを取り付け、4本のネジで固定します。



- ステップ4  
•純正スピードメーターを取り外し、SIPスピードメーター回転計を取り付けます。

**注1** 茶色/赤色ケーブルは、バッテリーのプラス極 (+) に直接接続できます。これにより、スピードメーターの電圧の表示と低電圧警告機能が有効になります。



### 3.1基本機能 50002900

温度計 (付属品No.3) ・表示範囲 :0~250°C (32~482°C) ・表示単位 :1°C (°C)

EGT (品番 :5001EGTJ) ・表示範囲 :0~1200°C (32~2100°C) ・表示単位 :1°C (°C)

平均速度A,B ・表示範囲 :0~199 km/h (0~140 mph) ・表示単位 :1 km/h (mph)

デジタルスピードメーター  
・表示範囲 :0~199 km/h (0~140 mph) ・表示単位 :1 km/h (1 mph)

AFR (品番 :5001AFJ0) ・表示範囲 :0.0~25.0 ・表示単位 :0.1

乗車時間A,B ・表示範囲 :00:00~99:59 ・表示単位 :1分。

ボルト  
・表示範囲 :DC8.0~18.0V

ギア  
・OFF / ON (最上位ギアはギアレベルの学習に基づいています)

#### 燃料レベル警告



・燃料残量が少なくなると、燃料計が点滅し、予備燃料コントロールが点灯し始めます。

注: の燃料計とリザーブライト機能を備えたモデルにのみ有効です。



#### 50002900

タコメーター表  
示範囲 :0~10k RPM  
スピードメーター  
表示範囲 :0~140km/h(mph)

#### オドメーター

・表示範囲 :00,000~99,999km(マイル),99,999km(マイル)後に自動リセット。・表示単位 :1km(マイル)

#### トリップメータ

—O—設定範囲 :500~16,000km (300~10,000マイル) ,OFF・設定単位 :100km (マイル)

#### トリップメーター

A,B ・表示範囲 :000.0~999.9 / 1000~9999 km (マイル) ,9999 km (マイル)を超えると自動的にリセットされます。・表示単位 :0.1 km (マイル) (1000未満) / 1 km (マイル) (1000以上)

#### デジタルタコメーター

表示範囲 :0~14k RPM ・表示単位 :100 RPM

#### 最高速度記録・表示範

囲 :0~199 km/h (0~140 mph)

#### 最高回転数記録

・表示範囲 :0~14,000RPM

MAX温度記録・表示範囲 :0~

250°C (32~482°C)

MAX EGT記録・表示

範囲 :0~1200°C (32~2100°C)



### 3.1基本機能 50002910

温度計 (付属品No.3) ・表示範囲 0~250°C (32~482°F) ・表示単位 :1°C (°F)

EGT (品番 :5001EGTJ) ・表  
示範囲 0~1200°C (32~2100°F) ・表示単位 :1°C (°F)

平均速度A,B ・表示範囲 0~199 km/h (0~140 mph) ・表示単位 :1 km/h (mph)

デジタルスピードメータ  
→表示範囲 0~199 km/h (0~140 mph) ・  
表示単位 :1 km/h (1 mph)

AFR (品番 :5001AFJ0) ・表  
示範囲 0.0~25.0 ・表示単位 :0.1

乗車時間A,B ・表示  
範囲 :00:00~99:59 ・表示単位 :1  
分。

ボルト  
・表示範囲 :DC8.0~18.0V

ギア  
・OFF / ON (最高ギアはギアレベル学習による)

#### 燃料レベル警告



・燃料が少なくなると燃料計が点滅し、リザーブコントロールが点灯し始めます。

**注意:** リジナルの燃料計と予備灯機能を備えたモデルにのみ有効です。



#### 50002910

タコメーター表  
示範囲 0~10k RPM  
スピードメーター  
表示範囲 0~140km/h (0~90mph)

#### オドメーター

・表示範囲 :00,000~99,999km (マイル)、  
99,999km (マイル)後に自動リセット。・表示単位 :  
1km (マイル)

#### トリップメーター

A,B ・表示範囲 :000.0~999.9/1000~9999km (マイル)、  
9999km (マイル)経過後自動リセット。・表示単位 :  
0.1km (マイル)/1000未満)/1km (マイル)/1000以上)

#### トリップメーター

→ O ・設定範囲 :500~16,000km (300~10,000マイル) ・OFF ・設定単位 :100km (マイル)

#### デジタルタコメーター

表示範囲 :0~14k RPM ・表示  
単位 :100 RPM

最高速度記録・表示範囲 0~199 km/h (0~140 mph)  
MAX回転数記録  
・表示範囲 0~14000RPM  
MAX温度記録・表示範囲 0~250°C (32~482°C)  
MAX EGT記録・表示  
範囲 0~1200°C (32~2100°C)

### 3.2 メインメニューの切り替え説明 (右ボタン)

#### 機能切り替え指示 (右ボタン)



- メインディスプレイ。
- 例 :距離 = 00001 km。



- 右ボタンを1回押すとメイン表示からトリップAに切り替わります。
- 例 :トリップA=0010.0km。
- 右ボタンを3秒間押し続けるとトリップAがリセットされます。



**注記!** 平均速度と走行時間はトリップメーターによって計算されます。トリップメーターをリセットすると、平均速度と同時に走行時間もリセットされます。



- 右ボタンを1回押すとトリップAからトリップBに切り替わります。
- 例 :旅行B=0040.0km。
- 右ボタンを3秒長押しするとトリップBがリセットされます。



**注記!** 平均速度と走行時間はトリップメーターで計算されます。リセットするとトリップメーター、平均速度、走行時間も同時にリセットされます。



- 右ボタンを1回押すと、トリップBから走行距離維持に切り替わります。•走行距離維持は設定値からカウントダウンし、0に達すると画面が点滅して走行距離に達したことを示します。



- 右ボタンを3秒間押し続けると、走行距離メンテナンス記録がリセットされます。



- 右ボタンを1回押すと、走行距離管理からRPMに切り替わります。



- 右ボタンを1回押すとRPMからMAXに切り替わります。記録 (温度/回転数)を消去します。•右ボタンを3秒間押し続けると記録が消去されます。MAX記録 (温度/RPM)。





### 3.2 メインメニューの切り替え説明 (左ボタン)

機能スイッチの説明 (左ボタン)



例: 温度計=95℃。



左ボタンを1回押すと温度計から乗車時間Aに切り替わります。

例: 乗車時間A=00:10分

**注記!** 乗車時間: 表示が 00:00 (0 時間 0 分) になったら、乗車時間は正常にリセットされます。

左ボタンを3秒間押し続けるとリセットされます。  
乗車時間A。



**注記!** 平均速度と乗車時間は、トリップメーターにより算出されます。一度リセットしたらトリップメーター、平均速度、走行状況同時に時間がリセットされます。



左ボタンを1回押すと乗車時間Aから平均速度Aに切り替わります。

例: 平均速度A = 60 km/h。  
左ボタンを3秒間押し続けるとリセットされます。  
平均速度A。



**注記!** 平均速度と走行時間はトリップメーターで計算されます。リセットするとトリップメーター、平均速度、走行時間も同時にリセットされます。



左ボタンを1回押すと、平均速度Aから乗車時間Bに切り替わります。

例: 乗車時間A=0時20分。

**注記!** 乗車時間: ディスプレイに 00:00 (0 時間 0 分) と表示されたら、乗車時間が正常にリセットされます。

左ボタンを3秒間押し続けるとリセットされます。  
乗車時間B。



**注記!** 平均速度と乗車時間はトリップメーターにより算出されます。一度リセットしたらトリップメーター、平均速度、走行状況同時に時刻もリセットされます。



左ボタンを1回押すと乗車時間Bから平均速度Bに切り替わります。

例: 平均速度B=80km/h。  
左ボタンを3秒長押しすると平均速度Bがリセットされます。



**注記!** 平均速度と走行時間はトリップメーターにより算出されます。一度リセットしたらトリップメーター、平均速度、走行時間も同時にリセットされます。



- 左ボタンを1回押すと平均速度Bから切り替わります。
- 点滅時は  
低電圧制限を超えています。



- 左ボタンを1回押すと、電圧からギアに切り替わります。



- 左ボタンを1回押すとギアからデジタルLCDに切り替わります  
スピード。

### 3.2メインメニューの切り替え説明(右+左ボタン)

#### 機能切替指示 (右+左ボタン)



- 右ボタン+左ボタンを1回押すと、メイン表示から電源テストに切り替わります。
- 下:「POWER」はパワーテストモードを示します。  
利用可能。



- 左ボタンを1回押すと、パワーテストの目標速度になります。

- 前回のパワーテスト目標速度記録が表示されます。
- 右ボタンを1回押すと、最後のパワーテストの目標速度記録が削除され、新しい目標速度実行のスピードメーターがアクティブになります。

- 車が動き出すとスピードメーターが動き始めます  
目標速度 (例えば時速100km) までの時間をカウントする  
が達成された。



- 左ボタンを1回押すとパワーテストから切り替わります。  
ターゲット速度モードからパワーテストターゲット距離モード  
へ。
- 右ボタンを1回押すと、最後のパワーテスト距離記録が削除され、新しい目標距離の走行のスピードメーターが起動します。

- 車両が動き始めるとスピードメーターが動き始めます。  
目標距離 (例 400m) までの時間をカウントする  
が達成された。



- 左ボタンを3秒以上押すと、パワーテスト画面から全体のメイン画面に  
戻ります。  
調度。





#### 4.0 設定と機能のインデックス画面



•全体のメイン画面で右+左ボタンを3秒間押し続けると設定画面に入ります。



##### •特集インデックス

- 4.1 単位と針ゲージの設定
- 4.2 速度信号設定
- 4.3 タイヤ外径・スピードメーター駆動比設定
- 4.4 RPM/V/L設定
- 4.5 燃料計の抵抗設定
- 4.6 バックライトの明るさの設定
- 4.7 低電圧警告設定
- 4.8 ギアレベルの学習設定
- 4.9 パワertest設定（速度/距離）
- 4.10 マイレージ維持設定
- 4.11 総走行距離
- 4.12 調整可能な走行距離設定  
設定を残す

#### 4.1 単位と針ゲージの設定



•左ボタンを1回押すと速度、温度単位設定画面に入ります。



•例：速度単位をMPHに設定する。  
•右ボタンを押して設定番号を選択します。

△ 設定値が点滅します。

【注記】 設定範囲：km/h / MPH。  
デフォルト値：km/h。

総走行距離と距離計の単位は、  
スピードユニットに。



•例：速度単位をkm/hからMPHまで設定します。  
•左ボタンを1回押すと温度単位設定画面に入ります。



•例：温度単位を°Fに設定する。  
•右ボタンを押して設定番号を選択します。

△ 設定値が点滅します。

【注記】 設定範囲：°C / °F / AFR / EGT C / EGT F。  
デフォルト値：°C。



•例：温度単位を°C〜°Fで設定します。  
•左ボタンを押すとADJ 1メニュー（速度信号設定）に入ります。



•右ボタンを押すとADJ 2メニュー（速度信号設定）に入ります。



#### 4.2 速度信号設定



•左ボタンを1回押すと速度信号が入力されます設定画面。



•例：速度信号をEXTIに設定する。•右ボタンを押して、使用する速度センサータイプを選択します。

▲ 設定値が点滅します。

【注記】 設定範囲: Int (内部: スピードメーターケーブル) / Ext (外部: センサー、アクセサリ)。  
デフォルト値: Int。



•例：速度信号をINTからEXTに設定します。•左ボタンを押すとADJ 2メニューに戻ります。



•右ボタンを押すとADJ 3メニュー（タイヤ外径、スピードメーター駆動比設定）に入ります。

#### 4.3 タイヤ総直径 / スピードメーター駆動比設定



•左ボタンを1回押すとタイヤ全体が表示されます直径設定画面。

▲ 注意！

•タイヤの円周（センサーを取り付けるタイヤ）を計測し、マグネットセンサーポイントの数を確認してください（マグネットはディスクネジまたはスプロケットネジに取り付けることができます）。•メーターに表示される速度は設定によって影響を受けますので、設定を行う前に設定数が正しいことを確認してください。

▲ タイヤサイズを変更する場合は、この機能をリセットしてください。



•例：タイヤの周長を1,300mmに設定する。•左ボタンを押して設定したい桁まで移動します。

▲ 設定値が点滅します。

【注記】 設定範囲 : 300~2,500mm。  
設定単位 : 1mm。  
デフォルト値: 1,000 mm。



•右ボタンを押して設定番号を選択します。



•例：タイヤの周長を1,000mmから1,300mmに設定します。  
•左ボタンを1回押すと、スピードメーターの駆動比設定に入ります。



### スピードメーターの駆動比設定 / (4.2設定が「Int」)

•例: 変速比を設定する場合  
0.80で。

•左ボタンを押して希望の数字に移動します  
設定します。

△ 設定値が点滅します。

※ 範囲: 0.50 ~ 1.00,  
設定単位: 0.01,  
デフォルト値: 1.00。



•右ボタンを押して設定番号を選択します。



•例: 変速比を1.00から設定します。•例: 変速比を1.00から設定しま  
0.80。

•左ボタンを押すとメニューに戻ります。•左ボタンを押すと



•右ボタンを押してADJ 4メニュー(RPM/バルス設定)に入ります。

•スピードメータードライブ - 歯数の状態

データはスピードメーターシャフトを通じて受信されます。以下の表は参考用の元のデータを示しています。コンポーネント、それぞれの歯数を必ず確認してください。

モデル (例)	スピードメーター ドライブ	スピードメーター タートライブギア	伝達比
歯 t1 部品番号 歯 t2   = t2/t1			
ベスバ 125 GT/GTR/スーパー/TS/150 T4/GL/GS/スプリント/N/スーパー/ラリー/ P150S	13	94450000	0.85
ベスバ 125 GT/GTR/スーパー/TS/150 T4/GL/GS/スプリント/N/スーパー/ラリー/ P150S	12	94445000	0,83
ベスバ 125 GT/GTR/スーパー/TS/150 T4/GL/GS/スプリント/N/スーパー/ラリー/ P150S	12	94440000	0,75
ベスバ50/PV/ET3/PK50/S/SS/XL	10	15161400	0,80
ベスバ PK50-125 S/XL/2/HP/N/ PK125/ETS	15	61730000	0,80
ベスバ/P80-150X/P80-150E/ PX80 E ルック/P200E/MY/P200E/ T5/コサ	16	94420000	0,75
ベスバ PX100-200E/ PX125-150 E ルック/98/	16	94430000	0,75
グリメカ ベスバ PX/PE Ø 16mm	16	94420000	0.75
GRIMECA ベスバ PX/ルック/T5/PK Ø 20mm	16	94430000	0,75

#### 4.4 RPMパルス設定



•左ボタンを1回押すとRPMパルスが入力されます設定画面。



•異なる点火装置により異なる波形の電流が発生し、スピードメーターの回転数検出装置（茶色のケーブル）によって感知されます。

•エンジン1回転あたりの検出波数は、電流を発生させるコイルの数やセンサーの種類によって異なります。

設定値	点火	回転ごとの信号
0.5		2回転ごとに1信号
1	RPMセンサー KOBAA0040	1回転あたり1つの信号
2	idm / ytech / ベスパトロニック	1回転あたり2つの信号
3	ピアジオ電子点火装置。	1回転あたり3つの信号
4		1回転あたり4つの信号
5		1回転あたり5つの信号
6	SIP パフォーマンス ペイブ ign.	1回転あたり6つの信号



•例 回転信号線をピックアップ信号に設定し、1回転あたり6本のホイール信号がある場合。  
•右ボタンを押して設定番号を選択します。

△ 設定値が点滅します。

※記 設定範囲 P-0.5 / P-1 ~ P-6。  
デフォルト値: P-3。



•例 エンジン点火角をP-3~P-6に設定します。  
•左ボタンを押すとADJ 4メニューに戻ります。



•右ボタンを押してADJ 5メニュー（燃料計抵抗設定）に入ります。

#### 4.5燃料計抵抗設定



•左ボタンを1回押すと燃料ゲージが表示されます。抵抗設定画面。



※電線が接続されている状態で燃料計が表示されます。



•例 燃料計の抵抗を100Ωに設定する。  
•右ボタンを押して設定番号を選択します。  
△ 設定値が点滅します。

※記 設定範囲 100Ω/250Ω。  
デフォルト値: 250 Ω。

配線を接続すると燃料計が表示されます。



•例 燃料計の抵抗値を250Ωから100Ωに設定します。  
•左ボタンを押すとADJ 5メニューに戻ります。



•右ボタンを押すとADJ 6メニュー（バックライトの明るさ設定）に入ります。



#### 4.6 バックライトの輝度設定



•左ボタンを1回押すとバックライトの明るさ設定画面に入ります。



•例：バックライトの明るさを3/5（60%）に設定する場合。

•右ボタンを押して設定番号を選択します。

▲ 設定値が点滅します。

**注記** 設定範囲 1/5（最も暗い）～5/5（最も明るい）。

設定単位：各段階約20%の明るさ。

設定値が変わるとすぐにバックライトの明るさも変わります。  
デフォルト値：5/5。



•例：バックライトの明るさを5/5(100%)～3/5(60%)に設定します。

•左ボタンを押すとADJ 6メニューに戻ります。



•右ボタンを押してADJ 7メニュー（低電圧警告設定）に入ります。

#### 4.7 低電圧警告設定



•左ボタンを1回押すと低電圧に入室。  
警告設定画面。



•例：低電圧警告値を10.0Vに設定する。

•左ボタンを押して希望の数字に移動します  
設定します。

▲ 設定値が点滅します。

**注記** 設定範囲 3.0～13.0V。  
デフォルト値：11.5V。



•右ボタンを押して設定番号を選択します。



•例：低電圧警告値を  
11.5V～10.0V。

•左ボタンを押すとADJ 7メニューに戻ります。



•右ボタンを押してADJ 8メニュー（ギアレベル学習設定）に入ります。

## 4.8ギアレベル学習設定



•左ボタンを1回押すと、ギア学習設定画面に入ります。



•右ボタンを押してギアインジケータ表示のON/OFFを選択します。



**注意** タイヤの円周が変化した場合、ギアインジケータはギアの位置を再学習する必要があります。  
設定範囲：ON/OFF。  
デフォルト値：オン。



•ギアレベル表示が「ON」の場合、左ボタンを1回押すとギアレベル学習画面に入ります。•ギアレベル表示が「OFF」の場合、左ボタンを1回押すとギアレベル学習設定画面に戻ります。•例：ギアレベル表示が「ON」の場合。



•例：クログラフ表示がLEARNの時は点滅します。

•右ボタンを1回押すとギア学習が始まります。

**注意** ボタンを3秒間押し続けると学習を終了し、前の画面に戻ります。



•「GO」が鳴ったら乗車開始。

**注意** ボタンを1回押すと学習が終了し、前の画面に戻ります。



**PS**  実際のギアレベルの学習中は、より正確な設定とトラックの安全性を確保するために、トラックライトのない、幅が広く、直線距離が長い道路を選択してください。



1速が点滅しているときは、自転車のギアを1速に変更し、数秒間自転車に乗り続けてください。信号が正確な1速の値を検出すると設定が完了し、プロセスが終了します。2速に進みます。



2速が点滅しているときは、自転車のギアを2速に変更し、数秒間自転車に乗り続けてください。信号が正確な2速の値を検出すると設定が完了し、プロセスが終了します。3速に進みます。



3速が点滅している場合は、自転車のギアを3速に変更し、数秒間自転車に乗り続けてください。信号が正確な3速ギア値を検出すると設定が完了し、処理が完了します。4速に進みます。



バイクの最高ギアが6速の場合、ギア学習モデルが7速に達し、数秒間保留しても正確なギアを検出できない場合、学習プロセスは終了し、設定画面に戻ります。



•右ボタンを押してADJ 9メニュー（電源テスト設定）に入ります。



#### 4.9 パワーテスト設定 (速度 / 距離)



•左ボタンを1回押すとパワーテストに入ります。  
(SPEED)設定画面。



•例 :速度を110 km/h (65 mph)に設定する。•右ボタンを押して設定番号を選択します。



△ 設定値が点滅します。

注: 30 ~ 190 km/h (20 ~ 120 mph),  
設定単位: 5 km/h (mph)。  
デフォルト値: 100 km/h (60 mph)。



•例 :速度値を 100 km/h (60 mph) ~ 110 km/h (65 mph) に設定します。•左ボタンを押して/パワーテストに入ります。



(距離)設定画面。



•例 :距離を150mに設定する場合。•右ボタンを押して設定番号を選択します。



△ 設定値が点滅します。

注: 50~1000 m (1/32~20/32 マイル),  
設定単位: 50m (1/32マイル)。  
デフォルト値: 500 m (10/32 マイル)。



•例 :距離値を50m~150mに設定します。•左ボタンを押すとADJ9メニューに戻ります。



•右ボタンを押すとADJ 10メニュー (走行距離維持設定)に入ります。

## 4.10 走行距離維持設定



- 左ボタンを1回押すと、マイルージ維持設定画面に入ります。



- 走行距離メンテナンスを (ON) に設定します。
- 右ボタンを押して設定番号を選択します。

△ 設定値が点滅します。

設定範囲: ON / OFF。



- 例: 走行距離メンテナンスをOFFからONに設定します。
- 左ボタンを押すと走行距離管理メイン画面に入ります。

注記 OFFに設定すると、走行距離管理メイン画面に直接戻ります。



- 例: 走行距離維持を800miに設定する。
- 左ボタンを押して希望の数字に移動します

設定します。



△ 設定値が点滅します。

- 右ボタンを押して設定番号を選択します。



注記 設定範囲: 500~16,000km (300~10,000マイル)。  
デフォルト値: 500 km (300 マイル)。



- 例: 走行距離維持を500から設定800まで。
- 左ボタンを押すとADJ 10メニューに戻ります。



- 右ボタンを押してADJ 11メニュー (総走行距離設定)に入ります。



#### 4.11 総走行距離



•例：現在の社内総走行距離表示は12500kmです。

•右ボタンを押すとADJ 12メニュー（調整可能な走行距離設定）に入ります。



△ ユーザーは総内部走行距離を調整または削除できません。

注記 表示範囲: 0 ~ 99,999 km (マイル)。  
表示のみ、設定なし。

#### 4.12 調整可能な走行距離設定



•左ボタンを1回押すと、調整可能な走行距離設定画面に入ります。



•例：調整可能走行距離を5,000kmに設定する。

•左ボタンを押して希望の数字に移動します。

△ 設定値が点滅します。

注記 設定範囲: 0 ~ 99,999 km (マイル)。



•右ボタンを押して設定番号を選択します。



•例：走行距離調整値を0km～5,000kmに設定します。

•左ボタンを押すとADJ 12メニューに戻ります。



•右ボタンを押すと全体メイン画面に戻ります。



## 5.1 トラブルシューティング

以下の状況はメーターの故障を示すものではありません。修理に出す前に下記をご確認ください。

症状	原因	解決
イッチ電源の動作中に表示が表示されません。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ スピードメーターは電源に接続されていません。</li> <li>➤ バッテリーに欠陥があるか、バッテリーが弱すぎてスピードメーターに電力を供給できません。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 正しく接続されており、すべてのケーブルに損傷がないことを確認してください。</li> <li>➤ バッテリーの電圧を確認し、必要に応じて交換してください。</li> </ul>
SIP タコメーターは 6V イグニッションでは動作しません。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ スピードメーターは 12V DC または AC 電圧でのみ動作します。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 12Vイグニッションを取り付けます。</li> </ul>
スピードメーターがオンとオフを繰り返します。 スロットルやギアチェンジなどを使用すると、スピードメーターがオフになります。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 電源の接触が不安定です。</li> <li>➤ ガスロール/ギアロールが供給ケーブルを圧迫し、ショートを引き起こします。</li> <li>➤ 点火/発電機の電力が低すぎます。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 電源装置（赤、茶、黒のケーブル）のケーブル接触が緩んでいないか確認してください。</li> <li>➤ ガス/ギアロールの可動領域にケーブルを設置しないでください。</li> <li>➤ マルチメーターを使用して、通電中のケーブル間の電圧を測定します（12 ボルトである必要があります）。</li> </ul>
高速走行時にスピードメーターがフリーズします。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ スピードメーターは点火の干渉波によって刺激され、表示がフリーズします。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ シールド付き点火プラグ「R」およびシールド付き点火プラグコネクタを使用してください。</li> </ul>
機能のないスピードメーター、セルフテストなし、タコメーター針なしもう動きません。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 車両電圧によるスピードメーターの過電圧。</li> <li>➤ ブラック ボックスの欠陥/過電圧、ブラック ボックスの状態を確認してください：焦げた匂いや窒息した匂いはありませんか？ 測定：設定値 赤/黒 5.0V +/- 0.5V DC、青/黒 5.2V +/- 0.5V。</li> <li>➤ フレーム上に異点がありません。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 電圧レギュレータを確認し、必要に応じて交換します。</li> <li>➤ ブラック ボックスの更新、品番 50000112。接続質量が低すぎるため、電圧ピークを消散できませんでした。</li> <li>➤ アース線をイグニッションからフレーム/電圧レギュレーターまで配置します。接地接続が不十分であったり、設計が間違っていたりすると、電圧ピークを消散させることができません。</li> </ul>
バッテリー付きスクーターの場合、赤い接続ケーブルをフレームを通してバッテリーまで接続する必要がありますか？		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ ケーブルは電流ラインに接続することもできます（イグニッションON）。</li> </ul>



## 5.1 トラブルシューティング

症状	原因	解決
速度が表示されない、または正しく表示されませんでした。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 間違った速度パルスが設定されています。</li> <li>➤ 速度パルス用の茶色のケーブルが正しく接続されていません。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 調整メニュー 4 では、スピードメーターが読み取る点火信号の数を設定します。これは主に、元の点火装置と Vespatronic 点火装置によって異なります。正しい設定を行ってください。(情報: これは常に Y ホイールの磁石の半分の数です。)</li> <li>➤ 茶色のケーブルはバッテリーではなく、常に照明電流 12V に接続する必要があります。</li> </ul>
アナログ表示/スピードメーターに速度が表示されないのはなぜですか?	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ アナログ表示の設定が間違っています。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 調整メニュー1で、アナログ回転数表示からアナログ速度表示に切り替えます。</li> </ul>
速度表示が正しくないような気がしますか?	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ タイヤ周長/比率が正しく設定されていません。減速設定が正しくありません。</li> <li>➤ センサー動作の設定ポイント数を間違えて入力しました。</li> <li>➤ 速度センサーからピックアップポイントまでの距離が 3mm を超えています。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 調整メニュー3の測定値の設定を確認します。調整メニュー2で減速量を確認してください。「INT = タチョウエル、EXT = 外部センサー」</li> <li>➤ 車両の受付箇所を確認してください。センサーはすべてのポイントでアッシングする必要があります。01P = 1 合格点 / 05P = 5 合格点。</li> <li>➤ 速度センサーと受光点の間の距離を近づけてください。</li> </ul>
デジタルとアナログの速度はありません画面。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ タコメーターケーブルが破損または緩んでいます。</li> <li>➤ スピードメーター駆動ギアが欠落/不良。</li> <li>➤ スピードレコーディングINT/EXT機能なし。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 部品を正しく修理し、不良部品を交換します。</li> <li>➤ 過電圧によりスピードメーターが故障/損傷しており、交換する必要があります。接地接続が不十分または誤って設計されているため、電圧ピークを消散できませんでした。</li> </ul>
温度が表示されないか、正しく表示されません。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ スパークプラグのセンサーが故障/破損しています。</li> <li>➤ プラグイン接続が壊れています/壊れています。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ センサーの部品番号を交換してください。K0001R15。</li> <li>➤ 配線センサーを確認し、必要に応じて交換します。Art.-No. 50000230。</li> </ul>



## 5.1 トラブルシューティング

症状	原因	解決
「FUEL」警告表示が常時点灯します。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ ガソリンコックのフロート不良。</li> <li>➤ 取り付け中にケーブルが損傷した。</li> <li>➤ ガソリン蛇口が正しく取り付けられていない場合は、取り付けが間違っています。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 取り外したら、燃料タップ/燃料計のオーツを持ち上げてから、「FUEL」はオフになるはずですが、オフにならない場合は、燃料タップ/燃料ゲージを交換してください。配線を確認し、必要に応じて交換します。第50000240号。</li> <li>➤ 配線接続を切り替える場合は、コネクタを差し込んで交換する必要があります。</li> </ul>
スピードメーターの時間が勝手に変わります。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 時計の電池が切れています。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 冬季など長期間使用しないと、内部バッテリーが放電することがあります。長い走行の後にはバッテリーが再充電され、ディスプレイが再び表示されます。</li> </ul>
時間表示は「3F:7F」と表示されます。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 時計の IC に過電圧が発生しました。スピードメーターは電圧ピークにより過電圧を取得しました。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 電圧レギュレータを確認し、必要に応じて交換してください。過電圧のためクロックが故障しています。スピードメーターを交換する必要があります。接地接続が不十分または不適切に設計されていると、電圧ピークを消滅できません。</li> </ul>
表示、数字、文字が消えます。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 強い日差しや熱では、ディスプレイ内の数字や文字が背景に対してコントラストがなくなるまで消えます。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 冷却中、数字と文字は通常どおり、コントラストが強く表示されます。  (タコメーター動作範囲：-10~+60°C)</li> </ul>
PX Lusso 機能なしのコントロールライト、コントロールライト (方向指示器、ライト、ハイビーム) 機能せず、代わりに予備のライトが灰になります。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ プラグコネクタを180°反転させて挿入します。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 接点番号1~7のマーキングに注意し、それに従って挿入してください。</li> </ul>

※上記手順を行っても問題が解決しない場合は、販売代理店または弊社までご連絡ください。



## 6.1 スペアパーツ/オプションパーツ



アダプタ温度検出器

AC Ø 14mm.防水.250°(TS SIP スピードメーター)(5 個)

品番:KI001R15



燃料タップ SIP ファストフロー 2.0

ベスパ 50-125/PV/ET3/PK/S/125 V30-33/VM/VN/VNA-TS/  
150 VL/VB/GS/VBA-T4/160 GS/

180 SS/ラリ- /PX/T5 リザーブ付レバー付  
品番: 15878100



SIP 回転計/スピード

メーター用スピードセンサー SIP

Vespa PK/S/XL/FL/HP/N/XL2/PX/T5 クラシック スピードメーター  
ケーブル: デジタル、長さ 1500 mm、ドラム ブレーキ フロント、  
Grimeca Classic ディスク ブレーキにも使用可能

品番: 50000150



排気ガス温度センサー SIP EGT

SIP レブカウンター/スピードメーター用

Vespa /Lambretta用  
品番: 5001EGTJ



SIP 回転計/スピード

メーター用スピードセンサー SIP

ベスパ PX80-200 E `98/MY` 11 用にも  
ベスパ GTS/GTS スーパー/GTV/GT60/GT/  
GT L 125-300ccm.スピー

ドメーター ケーブル: デジタル、長さ 1500 mm、ディスク ブレーキ  
フロント、Grimeca NT ディスク ブレーキにも使用可能

商品番号: 50000140



ラムダセンサー SIP A/F 比

ベスパ/ランプレッタ用 SIP 回転計/スピードメーター

美術。番号: 5001AFJ0





**performance & style**

SIP Scootershop GmbH  
Marie-Curie-Straße 4  
86899 Landsberg  
Germany

**WWW.SIP-SCOOTERSHOP.COM**

Scan QR Code with  
your Smartphone  
e.g. with the App  
„ScanLife“ for  
more infos

L : SIP-2022-11-04  
C : SIP-2024-03-15

